

Mercedes Orellana

VENUES D'AILLEURS

Mme Mercedes Orellana est Directrice Générale du Service d'Aide aux Néo Canadiens à Sherbrooke depuis 1999. Arrivée du Salvador en 1986 avec conjoint et trois enfants, cette mère était déjà déterminée à refaire sa vie en s'attelant aux études. Après un Baccalauréat en Administration à l'université de Sherbrooke, elle s'attaqua à une maîtrise en administration, option gestion des ressources humaines qu'elle paracheva en 1991.

Mme Orellana est un produit du sérail de l'organisme. Elle avait entamé sa relation avec le S.A.N.C en 1987 en tant que bénévole et à partir de 1993 comme Agente de développement puis était devenue Coordinatrice du programme d'insertion à l'emploi pour accéder à la Direction Adjointe en 1994 jusqu'à sa nomination comme Directrice Générale en 1999.

Mme Orellana nous a accordé l'entretien suivant:

Q. Comment définissez-vous le SANC?

R. On peut dire que c'est le principal point de référence pour aider les personnes immigrantes à Sherbrooke parce que, indépendamment de son statut, le nouvel arrivant peut accéder à de l'aide. Dès l'instant où la personne descend de l'autobus, elle peut être accompagnée dans ses démarches, recherche de logement et dans d'autres besoins de première nécessité. La personne peut téléphoner ou se présenter sur place, il y aura un suivi personnalisé.

Q. Cela rentre dans le cadre de l'accueil, c'est quoi alors l'aide à l'intégration?

L'aide à l'intégration se compose de trois volets. Le premier est social. Il travaille sur l'environnement immédiat du requérant : Aide aux logements, guide pour les services essentiels comme les écoles, les hôpitaux, etc.

Le deuxième volet est économique. Il a comme finalité d'aider à l'intégration au marché du travail où à un retour aux études.

Le troisième est culturel : Jumelage-Amitié par lequel on aide la personne immigrante à créer des contacts et à briser l'isolement et à les conscientiser sur la réalité du milieu et de la société d'accueil.

Q. Réfugiés ou immigrants? Y'a-t-il une priorité dans votre mandat?

R. C'est qu'avant 2000, nous avons œuvré beaucoup plus avec les différentes vagues de réfugiés. Toutefois les choses ont changé. Il y a beaucoup plus d'immigrants indépendants issus de la francophonie surtout du Maghreb, de la France et de la Belgique. Le fait que nos coordonnées se retrouvent sur les sites Internet du MRCI (Ministère des Relations avec les Citoyens...) dans le monde entier nous a valu l'intérêt des candidats à l'immigration.

C'est une fenêtre qui nous fait connaître. En y ajoutant notre propre site, les gens peuvent nous consulter avant même d'arriver au Québec.

Q. Le ministère vient de couper 56% du budget alloué aux cours de français pour les immigrants, en quoi cela affecte-t-il votre mission?

Je déplore beaucoup ces coupures et j'entrevois les conséquences. Le délai d'attente, pour débiter un cours de francisation, qui était de deux mois est passé à environ 6 mois. Cela veut dire que les coûts sociaux vont monter d'une façon vertigineuse. Pendant l'attente l'immigrant ou la personne réfugiée devra reporter son intégration au marché du travail parce que l'outil premier est la connaissance de la langue. Les interprètes vont être surutilisés dans les CLSC, les hôpitaux, les administrations etc. Il y aura plus de problèmes liés à l'isolement : Maladies mentales, insomnie, le sentiment d'être inutile, le sentiment de persécution pour les personnes qui ont fui ou souffert de sévices dans leurs pays d'origine. Les préjugés vont trouver un bon terroir pour qualifier ces gens de paresseux ou de parasites. Dépression etc.

Q. Vous avez personnellement participé à l'élaboration du projet de la politique d'accueil et d'intégration des immigrants de la ville de Sherbrooke. Quelles sont vos impressions?

R. C'est une bonne initiative. Cela démontre que la ville de Sherbrooke est prête à jouer son rôle. Un rôle proactif vis à vis de leur citoyens issus de l'immigration.

Q. Projet réaliste? Réalisable?

R. Oui parce qu'il y a la volonté politique d'aller de l'avant. Et ce n'est pas juste un discours parce qu'il y a des gestes concrets qui vont être posés. Le fait de tenir une

consultation publique est un pas en avant.

Q. En quoi a consisté votre apport pour ce projet?

Nous sommes sur le terrain. Nous sommes en contact direct avec les problématiques inhérentes à l'immigration donc nous avons une lecture réaliste des obstacles et des attentes. Nous avons assumé notre responsabilité en apportant le fruit d'une longue expérience.

Q. Quelles sont vos attentes à vous en tant qu'organisme?

Continuer à jouer un rôle de première ligne, si, bien sûr, le milieu continue à nous appuyer. Un soutien financier adéquat nous permettra de continuer à donner des services de bonne qualité.

Q. Quelles sont vos sources de financement?

R. Il y a bien sûr les subventions gouvernementales, il y a des dons, il y a des contributions, fruits de partenariat, et il y a des activités d'autofinancement comme le buffet des nations.

Q. Quelles sont vos meilleurs réalisations ces dernières années?

Nous avons eu le « certificat du mérite civique » à la grandeur du Canada en 2003. Il est décerné par Citoyenneté et Immigration Canada. Nous avons eu le titre d'organisme en action 2004 dans le cadre de la semaine du bénévolat de la ville de Sherbrooke, décerné par la corporation de la semaine du bénévolat. Nous avons eu la reconnaissance du milieu qui nous a octroyé le « Prix Reconnaissance Estrie 2002 » de la chambre de commerce pour la bonne gestion d'organisme sans but lucratif et nous avons eu « l'Hommage Bénévo-



lat Québec, 5ème édition » à la grandeur de la province.

Je tiens à dire qu'environ 700 personnes de tous les continents et d'environ 40 pays transitent par le SANC. On s'occupe des inscriptions dans les écoles pour les enfants qui constituent la moitié du total. Nous les aidons à répondre à la vie de tous les jours. Nous les conseillons dans les démarches de recherche d'emploi : CV, formulaires etc

Q. Un petit mot pour les lecteurs de Maghreb Canada Express à travers la province

R. D'abord merci pour le sérieux du journal et je voudrais dire à vos lecteurs qu'ils sont les bienvenus au SANC s'ils décident de s'établir en Estrie. Visitez nous physiquement au 535 Short, Sherbrooke J1h 2E6 ou naviguez sur notre site web

<http://www.aide-internet.org/sanc>

Props recueillis par Majid Blal

 **FERME ROUKHADI**
AGNEAUX LOURDS ET CHEVREAUX
VIANDE CONGÉLATEUR ET MÉCHOUI
Tel.: (450) 829-4195 Fax: (450) 829-4195
e-mail: lerouxm@rokhadi.ca
LALLA KHADIJA ELASRI • MICHEL LEROUX
2251, chemin Gore, Ormstown, Qc J0S 1K0

Un agneau pour un baptême, pour un méchoui ou tout simplement pour votre congélateur..?

La ferme ROUKHADI, à une trentaine de Kilomètres de Montréal, a ce qu'il vous faut.

